

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/EC.8/2021/7
9 November 2021
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس
الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

اللجنة التنفيذية

الاجتماع الثامن

عمّان، 23-24 كانون الأول/ديسمبر 2021

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت

بوابة التجارة العربية

موجز

لا تزال المنطقة العربية أقل المناطق تكاملاً في العالم من حيث التجارة العابرة للحدود. فأطر السياسات التجارية الإقليمية ضعيفة، والمعلومات والبيانات المتعلقة بالتكامل الاقتصادي العربي مجزأة بين مجموعة واسعة من المصادر الإقليمية والدولية، ما يصعب عمل أصحاب المصلحة التجاريين، لا سيما في عملية صنع القرار.

ولسد هذه الفجوة، تعمل لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) على تطوير بوابة التجارة العربية التي تيسر الوصول إلى بيانات موثوقة لمجموعة من أصحاب المصلحة التجاريين من نقاط اتصال في الحكومات إلى شركاء في القطاع الخاص والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والقائمين بأنشطة تجارية. وتمكّن البوابة، عبر الأدوات التي تتيحها لإجراء عمليات محاكاة باستخدام بيانات مثبتة، أصحاب المصلحة من اتخاذ قرارات مستنيرة والاستفادة من الفرص المتاحة والتنبّه إلى التحديات القائمة. وعلى المدى البعيد، تهدف البوابة إلى دفع الحوار الإقليمي حول التجارة ودورها في التكامل الإقليمي، وصولاً إلى تعزيز الأداء التجاري العربي.

واللجنة التنفيذية مدعوة إلى أخذ العلم ببوابة التجارة العربية وإبداء التعليقات لمواصلة تطويرها.

-2-

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
3	3-1مقدّمة
		<u>الفصل</u>
3	10-4 أولاً المكونات
3	5 ألف- الوصول إلى الأسواق
4	6 باء- الأداء التجاري
5	7 جيم- المفاوضات التجارية
5	8 دال- المعرفة والتعلم
5	9 هاء- الفعاليات
6	10 واو- المنشورات
6	12-11 ثانياً- القيمة المضافة بالنسبة إلى المنطقة

مقدمة

1- لا تزال المنطقة العربية أقل المناطق تكاملاً في العالم من حيث التجارة العابرة للحدود. فأطر السياسات التجارية الإقليمية ضعيفة، والمعلومات والبيانات المتعلقة بالتكامل الاقتصادي العربي مجردة بين مجموعة واسعة من المصادر الإقليمية والدولية، ما يصعب عمل أصحاب المصلحة التجاريين، لا سيما في عملية صنع القرار. وفي حين يستفيد العالم من مجموعة واسعة من المنصات والمصادر الرقمية للتكامل الاقتصادي والتجارة على المستويين العالمي والإقليمي، تفتقر المنطقة العربية إلى منصة مصممة حسب سياقها الإقليمي وأولوياتها. والأهم من ذلك أن القائمين بأنشطة تجارية وصانعي السياسات في المنطقة لا يمكنهم دائماً الوصول إلى منصات البيانات القائمة أو تحول اللغة دون اطلاعهم على المعلومات المتعلقة بعملهم.

2- ولسد هذه الفجوة، تعمل لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) على تطوير بوابة التجارة العربية التي تيسر الوصول إلى بيانات موثوقة لمجموعة من أصحاب المصلحة التجاريين، من نقاط اتصال في الحكومات إلى شركاء في القطاع الخاص والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والقائمين بأنشطة تجارية. وتمكّن البوابة، عبر الأدوات التي تتيحها لإجراء عمليات محاكاة باستخدام بيانات مثبتة، أصحاب المصلحة من اتخاذ قرارات مستنيرة والاستفادة من الفرص المتاحة والتنبّه إلى التحديات القائمة. وعلى المدى البعيد، تهدف البوابة إلى دفع الحوار الإقليمي حول التجارة ودورها في التكامل الإقليمي، وصولاً إلى تعزيز الأداء التجاري العربي.

3- وعرضت الأمانة التنفيذية للإسكوا بوابة التجارة العربية على صانعي السياسات التجارية في المنطقة العربية في الدورة الثانية للجنة السياسات التجارية في الدول الأعضاء في الإسكوا، التي عُقدت افتراضياً يومي 15 و16 أيلول/سبتمبر 2021. ورحب ممثلو الدول الأعضاء بالبوابة ومختلف مكوناتها، وأوصوا أصحاب المصلحة التجاريين بالاستفادة من البيانات والمعلومات المقدمة.

أولاً المكونات

4- تتكوّن بوابة التجارة العربية حالياً من العناصر التالية: الوصول إلى الأسواق، والأداء التجاري، والمفاوضات التجارية. وإلى جانب المكونات الفنية، تضمّ بوابة التجارة العربية نافذة تتيح لجميع أصحاب المصلحة التجاريين في المنطقة الوصول إلى الدورات التدريبية وفرص التعلم ذات الصلة، إضافة إلى المنشورات التجارية الصادرة عن الإسكوا والشركاء.

ألف- الوصول إلى الأسواق

5- يتضمّن هذا المكوّن معلومات عن شروط الوصول إلى الأسواق مفصلة ضمن الأبواب التالية:

(أ) **الاتفاقيات التجارية:** يشمل هذا الجزء قائمة بالاتفاقيات التجارية بين بلدان عربية مختارة وسائر بلدان العالم، سواء كانت ثنائية أم متعددة الأطراف أم أحادية الجانب، بالإضافة إلى موجز عن كل اتفاقية والنص الأصلي؛

(ب) **بيئة الأعمال:** تيسر بوابة التشريعات العربية الوصول عبر الإنترنت إلى قوانين 22 بلداً عربياً، وتسهّل تحليل التشريعات النافذة وتحديد الفجوات التنظيمية في المنطقة لتبادل الخبرات وإجراء تقييم مقارنة بين البلدان يساعدها في تنفيذ الإصلاحات التنظيمية. وتتيح البوابة، المتوفرة باللغتين العربية والإنكليزية، البحث في القوانين ضمن أربعة مواضيع هي: مكافحة الفساد، والمنافسة، وحماية المستهلك، والاستثمار الأجنبي المباشر. ويمكن تبويب التشريعات حسب البلد وسنة الإصدار واللغة. كما يمكن استخراج تقرير عن الأطر التشريعية لبيئة الأعمال في المنطقة العربية يرسم صورة متكاملة عن المنطقة العربية، ويقمّم التشريعات وشروط المنافسة ومكافحة الفساد والاستثمار الأجنبي المباشر وحماية المستهلك في البلدان العربية، ويقدم مجموعة من التوصيات، ويوضح حالة كل مجال تشريعي قيد الدراسة؛

(ج) **سياسات المنافسة:** يعرض هذا الجزء الأنشطة الهادفة إلى تعزيز سياسات المنافسة في المنطقة العربية. فالأنظمة المنافسة وسياساتها دور حاسم في توطيد استراتيجيات النمو على الصعيدين الوطني والإقليمي. وتسهم الأسواق التنافسية في تحسين بيئة الأعمال التجارية، وتعزيز رفاه المستهلك، وجذب الاستثمارات، وتنمية القدرات الإنتاجية، وزيادة الصادرات، واستحداث فرص عمل. كما أنّ تحسين سياسات المنافسة ضروري لتعزيز الاتفاقيات التجارية الإقليمية من خلال تنسيق سياسات الاقتصاد الكلي والسياسات القطاعية التي تؤثر على المنافسة بين الشركاء التجاريين؛

(د) **التكاليف التجارية:** تتيح قاعدة البيانات لصانعي السياسات والتجار معلومات قيمة عن المنتجات أو مجموعات المنتجات التي ترتفع تكاليف استيرادها نسبياً حسب المنشأ، ووجهات التصدير التي تتكبد تكاليف تجارية عالية، ما يسهّل تحديد الحواجز التجارية الرئيسية التي تفرضها السياسات العامة ووضع السياسات الملائمة للتخفيف من التكاليف التجارية المرتبطة بالعوامل الهيكلية. وتساعد قاعدة البيانات كذلك الشركات، ولا سيما المؤسسات الصغيرة والصغيرة والمتوسطة، على تجاوز ما يسببه عدم تناسق المعلومات من تحديات في الوصول إلى أسواق جديدة؛

(هـ) **اللوجستيات:** يتضمن هذا الجزء البيانات والتحليلات المتعلقة بالأداء اللوجستي في المنطقة العربية والعالم. وكخطوة أولى، تستعرض مجموعة الأدوات قيمة مؤشر الأداء اللوجستي للبلدان العربية الذي وضعه البنك الدولي، وتقارنه بالمعدلين العالمي والإقليمي وبما يسجله أصحاب أفضل أداء لفهم موقع كل بلد بشكل أفضل؛

(و) **تدابير تيسير التجارة:** يتضمن هذا الجزء نتائج الدراسة الاستقصائية العالمية للأمم المتحدة بشأن تيسير التجارة الرقمية والمستدامة. وتهدف الدراسة إلى جمع معلومات من البلدان عن تنفيذ تدابير تيسير التجارة الرقمية والمستدامة، ورصد التقدم المحرز وتحديد أفضل الممارسات.

باء- الأداء التجاري

6- تُعرض، ضمن هذا المكون، البيانات المتعلقة بالأداء التجاري في الأبواب التالية:

(أ) **التكامل الاقتصادي:** يرتبط هذا الجزء بنظام قياس ورصد وتقييم التكامل الاقتصادي العربي، الذي ينتج مؤشرات ولوحات تتبع بشأن التكامل الاقتصادي، ويتيح للدول الأعضاء رصد وتتبع الاتجاهات الناشئة،

ونقاط القوة، والتحديات لتيسير جهودها لتحقيق التكامل الاقتصادي، ويتضمن سياسات الدول الأعضاء وغيرها من نتائج الجهود التجارية التي تبذلها والتي تتجاوز حدود التكامل الاقتصادي؛

(ب) **التدفقات التجارية:** تشكل التدفقات التجارية ناتجاً جديداً بالنسبة إلى المنطقة العربية، وهي ترسم صورة توضيحية عن التدفقات التجارية لبلد ما على مدى السنوات التسع الأخيرة. ويتضمن هذا الجزء أيضاً بيانات مفصلة عن 14 مجموعة سلع مختلفة والشركاء التجاريين العشرة الرئيسيين للبلدان والمنطقة ككل. وتسمح الوظائف التي يتيحها هذا الجزء بتتبع التدفقات التجارية داخل المنطقة، ولا سيما حركة المنتجات غير النفطية، لتبيان حقيقة ما وراء هيمنة التجارة بالنفط؛

(ج) **المؤشرات التجارية:** يتضمن هذا الجزء تقديرات محدثة للمؤشرات التجارية الشائع استخدامها في تقييمات الأداء التجاري التي تجريها الإسكوا. وتغطي المؤشرات الخمسة عشر مجالات مختلفة مثل تنوع الصادرات، والمبادلات التجارية داخل الصناعات، وحجم التجارة والتكامل؛

(د) **أداة محاكاة المؤشرات لصانعي السياسات في المنطقة العربية:** يتيح هذا الجزء محاكاة الأداء الوطني في مؤشرات مركبة رئيسية، وذلك في مجالات التكنولوجيا، وعدم المساواة، والاقتصاد. وتمكّن الأداة صانعي السياسات من الاطلاع على النقاط الحالية لبلدانهم حسب المؤشرات التي يودّون تتبّعها، وتقدير الأثر المباشر لسياساتهم الوطنية على نقاطهم وترتيبهم حسب هذه المؤشرات.

جيم- المفاوضات التجارية

7- في هذا الجزء أبواب خاصة بالتحليل ودعم المفاوضات:

(أ) **واجهة محاكاة التجارة على مستوى الاقتصاد العربي:** أداة تحليلية سهلة الاستخدام تتيح إجراء محاكاة تجارية للمستخدمين من غير الخبراء والمتخصصين في النمذجة ولمن يفتقرون إلى المهارات العالية في الترميز الجبري (نظام النمذجة الجبري العام) واللازمة لإجراء محاكاة تجارية. ويمكن أن يجري المستخدمون عدداً كبيراً من عمليات المحاكاة حسب أولويات الإصلاحات الوطنية، والاتفاقيات التجارية الثنائية، والصدمات العالمية. وتبيّن عمليات المحاكاة التقلبات المحتملة في المتغيرات الخارجية وأدوات السياسات؛

(ب) **مكتب المساعدة التابع للاتحاد الجمركي العربي:** يتيح هذا الجزء حيزاً لتيسير المفاوضات بشأن الاتحاد الجمركي العربي.

دال- المعرفة والتعلم

8- يوجّه هذا المكون المستخدمين إلى قائمة غنيّة من المواد الإعلامية والدورات التدريبية الافتراضية وأدوات التدريب التفاعلية. ويشمل مجموعة واسعة من أدوات وموارد بناء القدرات في اللغات الأكثر شيوعاً في المنطقة، أي العربية والإنكليزية والفرنسية.

هاء- الفعاليات

9- يتضمّن هذا المكون الروابط الخاصة بجميع الفعاليات المتعلقة بالتجارة التي تنظمها الإسكوا أو ينظمها شركاء آخرون في المنطقة. وتنقسم الفعاليات إلى ثلاث فئات رئيسية هي:

- الاجتماعات الحكومية بشأن التجارة التي تعقدتها الإسكوا.

-6-

- اجتماعات الخبراء والمؤتمرات الدولية والإقليمية.
- ورشات العمل لبناء القدرات.

واو- المنشورات

10- يتضمّن هذا المكون روابط إلى جميع منشورات الإسكوا المتعلقة بالتجارة، والمنشورات الدولية الأخرى التي تغطي المنطقة العربية، ومنها المنشورات المتكررة وغير المتكررة والأوراق الفنية وموجزات السياسات.

ثانياً- القيمة المضافة بالنسبة إلى المنطقة

11- تزوّد بوابة التجارة العربية أصحاب المصلحة التجاريين في المنطقة، بمن فيهم صانعو السياسات والقائمون بأنشطة تجارية في القطاع الخاص والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية، بمعلومات تفاعلية وقيمة تساعد على تحسين الأداء التجاري للبلدان العربية. وتجمع البوابة في محطة واحدة جميع البيانات المتعلقة بالتجارة لاتخاذ القرارات المستنيرة، وهي بمثابة أداة مشاركة أساسية تستخدمها الإسكوا لتعزيز الحوار الإقليمي حول التجارة ودورها في التكامل الإقليمي. وستطور المكونات تدريجياً لتوفّر البيانات والمعلومات حسب الطلب من خلال تطبيقات مشوّقة لضمان الوصول على أوسع نطاق ممكن.

12- واللجنة التنفيذية مدعوة إلى أخذ العلم ببوابة التجارة العربية وإبداء التعليقات لمواصلة تطويرها.
